

Ogłoszenie nr 560261-N-2017 z dnia 2017-07-28 r.

Świętokrzyskie Centrum Doskonalenia Nauczycieli: organizacja i obsługa dwóch zagranicznych wizyt studyjnych pn: „Dualny system kształcenia zawodowego na przykładzie Szwajcarii” dla 66 osób (2 wyjazdy x 33 osób) realizowanych w ramach projektu: pn.: „Nowoczesna Szkoła Zawodowa – Nowoczesny Region” współfinansowanego z Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Świętokrzyskiego na lata 2014-2020, Osi priorytetowa 8 Rozwój edukacji i aktywne społeczeństwo, Działanie 8.5 Rozwój i wysoka jakość szkolnictwa zawodowego i kształcenia ustawicznego, Poddziałanie 8.5.1 Podniesienie jakości kształcenia zawodowego oraz wsparcie na rzecz tworzenia i rozwoju CKZiU.

OGŁOSZENIE O ZAMÓWIENIU - Usługi

Zamieszczanie ogłoszenia: Zamieszczanie obowiązkowe

Ogłoszenie dotyczy: Zamówienia publicznego

Zamówienie dotyczy projektu lub programu współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej

Tak

Nazwa projektu lub programu

organizacja i obsługa dwóch zagranicznych wizyt studyjnych pn: „Dualny system kształcenia zawodowego na przykładzie Szwajcarii” dla 66 osób (2 wyjazdy x 33 osób) realizowanych w ramach projektu: pn.: „Nowoczesna Szkoła Zawodowa – Nowoczesny Region” współfinansowanego z Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Świętokrzyskiego na lata 2014-2020, Osi priorytetowa 8 Rozwój edukacji i aktywne społeczeństwo, Działanie 8.5 Rozwój i wysoka jakość szkolnictwa zawodowego i kształcenia ustawicznego, Poddziałanie 8.5.1 Podniesienie jakości kształcenia zawodowego oraz wsparcie na rzecz tworzenia i rozwoju CKZiU.

O zamówienie mogą ubiegać się wyłącznie zakłady pracy chronionej oraz wykonawcy, których działalność, lub działalność ich wyodrębnionych organizacyjnie jednostek, które będą realizowały zamówienie, obejmuje społeczną i zawodową integrację osób będących członkami grup społecznie marginalizowanych

Nie

Należy podać minimalny procentowy wskaźnik zatrudnienia osób należących do jednej lub więcej kategorii,

o których mowa w art. 22 ust. 2 ustawy Pzp, nie mniejszy niż 30%, osób zatrudnionych przez zakłady pracy chronionej lub wykonawców albo ich jednostki (w %)

SEKCJA I: ZAMAWIAJĄCY

Postępowanie przeprowadza centralny zamawiający

Nie

Postępowanie przeprowadza podmiot, któremu zamawiający powierzył/powierzyli przeprowadzenie postępowania

Nie

Informacje na temat podmiotu któremu zamawiający powierzył/powierzyli prowadzenie postępowania:

Postępowanie jest przeprowadzane wspólnie przez zamawiających

Nie

Jeżeli tak, należy wymienić zamawiających, którzy wspólnie przeprowadzają postępowanie oraz podać adresy ich siedzib, krajowe numery identyfikacyjne oraz osoby do kontaktów wraz z danymi do kontaktów:

Postępowanie jest przeprowadzane wspólnie z zamawiającymi z innych państw członkowskich Unii Europejskiej

Nie

W przypadku przeprowadzania postępowania wspólnie z zamawiającymi z innych państw członkowskich Unii Europejskiej – mające zastosowanie krajowe prawo zamówień publicznych:

Informacje dodatkowe:

I. 1) NAZWA I ADRES: Świętokrzyskie Centrum Doskonalenia Nauczycieli, krajowy numer identyfikacyjny 29236722800000, ul. ul. Marsz. J. Piłsudskiego 42 , 25431 Kielce, woj. świętokrzyskie, państwo Polska, tel. 413 624 548, , e-mail asniow@wom.kielce.pl, , faks 413 624 899.

Adres strony internetowej (URL): www.scdn.pl

Adres profilu nabywcy:

Adres strony internetowej pod którym można uzyskać dostęp do narzędzi i urządzeń lub formatów plików, które nie są ogólnie dostępne

I. 2) RODZAJ ZAMAWIAJĄCEGO: Administracja samorządowa

I.3) WSPÓLNE UDZIELANIE ZAMÓWIENIA (jeżeli dotyczy):

Podział obowiązków między zamawiającymi w przypadku wspólnego przeprowadzania postępowania, w tym w przypadku wspólnego przeprowadzania postępowania z zamawiającymi z innych państw członkowskich Unii Europejskiej (który z zamawiających jest odpowiedzialny za przeprowadzenie postępowania, czy i w jakim zakresie za przeprowadzenie postępowania odpowiadają pozostali zamawiający, czy zamówienie będzie udzielane przez każdego z zamawiających indywidualnie, czy zamówienie zostanie udzielone w imieniu i na rzecz pozostałych zamawiających):

I.4) KOMUNIKACJA:

Nieograniczony, pełny i bezpośredni dostęp do dokumentów z postępowania można uzyskać pod adresem (URL)

Tak

www.scdn.pl

Adres strony internetowej, na której zamieszczona będzie specyfikacja istotnych warunków zamówienia

Tak

www.scdn.pl

Dostęp do dokumentów z postępowania jest ograniczony - więcej informacji można uzyskać pod adresem

Nie

Oferty lub wnioski o dopuszczenie do udziału w postępowaniu należy przysyłać:

Elektronicznie

Nie

adres

Dopuszczone jest przesłanie ofert lub wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu w inny sposób:

Nie

Inny sposób:

Wymagane jest przesłanie ofert lub wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu w inny sposób:

Tak

Inny sposób:

oferty należy przesłać w formie pisemnej

Adres:

Świętokrzyskie Centrum Doskonalenia Nauczycieli w Kielcach 25-431 Kielce, ul. Marszałka J. Piłsudskiego 42, pokój nr 37

Komunikacja elektroniczna wymaga korzystania z narzędzi i urządzeń lub formatów plików, które nie są ogólnie dostępne

Nie

Nieograniczony, pełny, bezpośredni i bezpłatny dostęp do tych narzędzi można uzyskać pod adresem:

(URL)

SEKCJA II: PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA

II.1) Nazwa nadana zamówieniu przez zamawiającego: organizacja i obsługa dwóch zagranicznych wizyt studyjnych pn: „Dualny system kształcenia zawodowego na przykładzie Szwajcarii” dla 66 osób (2 wyjazdy x 33 osób) realizowanych w ramach projektu: pn.: „Nowoczesna Szkoła Zawodowa – Nowoczesny Region” współfinansowanego z Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Świętokrzyskiego na lata 2014-2020, Osi priorytetowa 8 Rozwój edukacji i aktywne społeczeństwo, Działanie 8.5 Rozwój i wysoka jakość szkolnictwa zawodowego i kształcenia ustawicznego, Poddziałanie 8.5.1 Podniesienie jakości kształcenia zawodowego oraz wsparcie na rzecz tworzenia i rozwoju CKZiU.

Numer referencyjny: 2/PN/2017

Przed wszczęciem postępowania o udzielenie zamówienia przeprowadzono dialog techniczny

Nie

II.2) Rodzaj zamówienia: Usługi

II.3) Informacja o możliwości składania ofert częściowych

Zamówienie podzielone jest na części:

Oferty lub wnioski o dopuszczenie do udziału w postępowaniu można składać w odniesieniu do:

Zamawiający zastrzega sobie prawo do udzielenia łącznie następujących części lub grup części:

Maksymalna liczba części zamówienia, na które może zostać udzielone zamówienie jednemu wykonawcy:

II.4) Krótki opis przedmiotu zamówienia (*wielkość, zakres, rodzaj i ilość dostaw, usług lub robót budowlanych lub określenie zapotrzebowania i wymagań*) **a w przypadku partnerstwa innowacyjnego - określenie zapotrzebowania na innowacyjny produkt, usługę lub roboty budowlane:** Szwajcaria, jest jednym z państw, w którym kształcenie w systemie dualnym odgrywa znaczącą rolę. Tamtejszy model kształcenia uchodzi w Europie za wzorcowy. Szkolnictwo zawodowe cieszy się ogromną popularnością wśród młodzieży. Po szkole podstawowej młodzi Szwajcarzy wybierają ścieżkę kształcenia akademickiego lub zawodowego. Zdecydowana większość, bo aż 2/3 wybiera szkołę zawodową, w której większość czasu stanowi nie czas spędzany na zajęciach teoretycznych. Biorąc pod uwagę liczbę uczniów szkół zawodowych i technicznych, w kształceniu dualnym uczestniczy zdecydowana większość, bo aż 80 % uczniów, z kolei pozostała liczba uczniów uczestniczy w szkolnym systemie zawodowym. Stosowanie dualnego systemu kształcenia, przyczyniło się do dobrego przygotowania młodych ludzi do wyjścia na rynek pracy. Firmy nie tylko finansują część kosztów związanych z wykształceniem młodych ludzi, ale biorą też udział w kształtowaniu profilu kształcenia. Co ciekawe poszczególne kantony w Szwajcarii mogą prowadzić własny system edukacyjny, który często różni się między sobą. Szwajcaria na tle Europy cieszy się jednym z najniższych poziomów bezrobocia wśród młodych osób. 1) Celem wizyty studyjnej jest przedstawienie i przybliżenie założeń dualnego systemu kształcenia zawodowego na poziomie szkoły średniej II stopnia, funkcjonującego w Szwajcarii i jego wpływu na gospodarkę oraz rynek pracy, na przykładzie placówek kształcenia zawodowego, instytucji nadzoru, instytucji mających wpływ na rozwój szkolnictwa zawodowego zlokalizowanych w dwóch Szwajcarskich kantonach. Wizyta studyjna służyć będzie przede wszystkim zapoznaniu się z modelami i rozwiązaniami jakie funkcjonują w najlepszych placówkach uczestniczących w dualnym systemie kształcenia zawodowego. Uczestnicy wizyty zapoznają się ze ideą szwajcarskiego dualnego systemu kształcenia, sposobem organizacji systemu edukacji, prowadzenia i wyposażenia pracowni do praktycznej nauki zawodu oraz doradztwa zawodowego. Celem wizyty jest również nawiązanie relacji z partnerami zagranicznymi, aby w przyszłości zagwarantować wymianę uczniów, słuchaczy i kadry dydaktycznej. 2) Uczestnikami wyjazdu będą nauczyciele i instruktorzy kształcenia zawodowego oraz osoby zaangażowane w realizację projektu. Za rekrutację uczestników odpowiada Zamawiający. 3) Termin wyjazdu: pierwszy wyjazd: 5-8 wrzesień 2017, drugi wyjazd: 19-22 wrzesień 2017 4) Czas trwania wizyty: 4 dni pierwszy wyjazd, 4 dni drugi wyjazd. 5) Liczba uczestników: 66 osób dorosłych – 2 wyjazdy x 33 osoby. 6) Transport uczestników – dwa takie

same wyjazdy: a) Transport krajowy na lotnisko (lotnisko może być oddalone maksymalnie 250 km. od Kielc) - z Kielc (siedziba Świętokrzyskiego Centrum Doskonalenia Nauczycieli w Kielcach, ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego 42) na lotnisko docelowe (np. Warszawa, Kraków lub Katowice) oraz transport w drodze powrotnej z lotniska (np. Warszawa, Kraków lub Katowice) do Kielc (siedziba Świętokrzyskiego Centrum Doskonalenia Nauczycieli w Kielcach, ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego 42). Wykonawca musi zapewnić przewożonym uczestnikom wyjazdu odpowiednie warunki bezpieczeństwa tj.: - zapewnić kierowcę posiadającego odpowiednie uprawnienia i kwalifikacje do kierowania pojazdem, - przestrzegać przepisy ppoż. i BHP. Wykonawca zobowiązany jest wykonać usługę z wykorzystaniem środków transportu dopuszczonych do ruchu i odpowiadającym wymaganiom – aktualny przegląd i ubezpieczenie. Klimatyzowany bus/autokar- rok produkcji min. 2010, z ilością miejsc gwarantującą jednoczesny przewóz całej grupy. Wykonawca zapewnia w przypadku złego stanu technicznego pojazdu, transport zamienny bądź w przypadku, gdy tego nie zrobi, Zamawiający na jego koszt i ryzyko wynajmie transport spełniający wymagania. Usługi objęte zamówieniem mają być świadczone środkami transportu: - przystosowanym do przewozu ludzi, - spełniającym wszystkie wymogi bezpieczeństwa i kodeksu drogowego, - prowadzonym przez osoby mające odpowiednie uprawnienia do świadczenia tych usług, - Wykonawca musi również zapewnić transport bagażu dla wszystkich uczestników wyjazdu, w tym samym pojeździe co transport ludzi. Bus/autokar ma posiadać bagażnik, w którym zmieszczą się wszystkie bagaże uczestników wyjazdu. Bus/autokar ma być przestronny, zapewniający wysoki komfort jazdy. Wykonawca pokryje wszelkie koszty związane z miejscami parkingowymi oraz poniesie wszelkie opłaty z nimi związane. b) Przelot samolotem- klasa ekonomiczna lotem bezpośrednim (tj. bez przesiadek) do i z Zurychu dla całej grupy. Bilety lotnicze będą obejmować wszelkie wymagane opłaty lotniskowe wraz z opłatą bagażową (bagaż nadawany co najmniej 15 kg). Zamawiający przekaże najpóźniej na 7 dni roboczych przed rozpoczęciem wizyty ostateczną listę uczestników wraz z danymi kontaktowymi oraz pozostałymi danymi niezbędnymi do rezerwacji biletów lotniczych i noclegów. Wykonawca musi założyć koszty pięciokrotnej zmiany rezerwacji biletu lotniczego dla każdego wyjazdu, w przypadku zmiany uczestnika wyjazdu przed jego realizacją, spowodowanego zdarzeniem losowym. Podróż lotnicza z Polski do Zurychu (Szwajcaria) powinna rozpocząć się między godziną 8:00 a godziną 13:00. Podróż lotnicza z Zurychu (Szwajcaria) do Polski powinna rozpocząć się między godziną 10:00 a godziną 14:00. c) Transport lokalny na terenie Szwajcarii, klimatyzowanym busem/autokarem (z wyłączeniem środków komunikacji publicznej), z kierowcą do dyspozycji uczestników podczas pobytu, wg poniższego schematu: • transfer z/na lotnisko: Dzień wizyty Przejazd z... Przejazd do... 1. I dzień Zurych (lotnisko) Zurych (miejsce zakwaterowania) 2. IV dzień Zurych (miejsce zakwaterowania) Zurych (lotnisko) • usługa transportu lokalnego: Dzień wizyty Przejazd z... Przejazd do... 1. I dzień Zurych (miejsce zakwaterowania) zwiedzenie atrakcji miasta z przewodnikiem 2. II dzień Zurych

(miejsce zakwaterowania) Berno, transport na terenie Szwajcarii, na trasie Zurych – Berno – Zurych w cztery – pięć różnych miejsc 3. III dzień Zurych (miejsce zakwaterowania) Zurych - transport na terenie miasta w cztery – sześć różnych miejsc 4. II dzień w drugim terminie wyjazdu Zurych (miejsce zakwaterowania) Berno (ambasada Polski) grupa 10 osobowa w godzinach popołudniowych UWAGA: Zamawiający zastrzega możliwość zmiany kolejności wizyt w odwiedzanych miastach i instytucjach wskazanych przez Zamawiającego. Bus/autokar – rok produkcji min. 2010, z ilością miejsc gwarantującą jednoczesny przewóz całej grupy. Wykonawca musi zapewnić przewożonym uczestnikom wyjazdu odpowiednie warunki bezpieczeństwa, tj.: -zapewnić kierowcę posiadającego odpowiednie uprawnienia i kwalifikacje do kierowania busem/autokarem, - przestrzegać przepisów ppoż. i BHP. Wykonawca zobowiązany jest wykonać usługę z wykorzystaniem środków transportu dopuszczonych do ruchu i odpowiadających obowiązującym wymaganiom – aktualny przegląd i ubezpieczenie. Wykonawca zapewnia w przypadku złego stanu technicznego pojazdu transport zamienny bądź w przypadku, gdy tego nie zrobi, Zamawiający na jego koszt i ryzyko wynajmie transport spełniający wymagania. Usługi objęte zamówieniem mają być świadczone środkami transportu: - przystosowanym do przewozu ludzi, - spełniającym wszystkie wymogi bezpieczeństwa i kodeksu drogowego, - prowadzonym przez osoby mające odpowiednie uprawnienia do świadczenia tych usług, - Wykonawca musi również zapewnić transport bagażu dla wszystkich uczestników wyjazdu, w tym samym pojeździe co transport ludzi. Bus/autokar ma posiadać bagażnik, w którym zmieszczą się wszystkie bagaże uczestników wyjazdu. Bus/autokar ma być przestronny, zapewniający wysoki komfort jazdy. Wykonawca pokryje wszelkie koszty związane z miejscami parkingowymi oraz poniesie wszelkie opłaty z nimi związane na terenie Szwajcarii. 7) Zakwaterowanie uczestników – dwa takie same wyjazdy: 3 noclegi w Zurychu w hotelu o standardzie min. 3 ***, zgodnie z klasyfikacją hoteli wg Swiss Hotel Association - hotelleriesuisse w Szwajcarii pod patronatem HotelStars Union (3 noclegi w Szwajcarii)). Przez standard 3 *** Zamawiający rozumie pokój (wielkość pokoju min. 10m²) wyposażony co najmniej w: 2 łóżka jednoosobowe o wymiarach min 90x190 cm, nocny stolik lub półkę przy każdym miejscu do spania, szafę lub wnękę garderobianą, biurko lub stół, krzesło lub inny model do siedzenia, lustro, wieszak ścienny na wierzchnią odzież, lampkę nocną przy każdym miejscu do spania umożliwiającą czytanie w pozycji leżącej, lampę oświetlającą miejsce do pracy (stół lub biurko), oświetlenie ogólne, telefon, radio, telewizor, dostęp do Internetu, łazienkę, która posiada: wannę z baterią i natryskiem lub kabinę natryskową, umywalkę z blatem lub półką, z bocznym lub górnym oświetleniem, WC, osłonę wanny lub natrysku, mydło toaletowe lub dozownik z płynnym mydłem, ręcznik, ręcznik kąpielowy, suszarkę. Zakwaterowanie w pokojach dwuosobowych, z dostępem do bezprzewodowego Internetu (bezpłatnym bądź opłaconym przez Wykonawcę), w miejscu dobrze skomunikowanym i z dogodnym dojazdem do miejsca odbywania się spotkań. Wszyscy uczestnicy wyjazdu powinni być zakwaterowani w jednym

hotelu. 8) Całodziennie wyżywienie podczas wyjazdu do Szwajcarii - dwa takie same wyjazdy: Dzień 1 - obiad dwudaniowy z deserem i napojami do wyboru (kawa, herbata, sok, woda mineralna), - kolacja jednodaniowa z napojami do wyboru (kawa, herbata, sok, woda mineralna), Dzień 2 - śniadanie w formie bufetu, - lunch w Bernie - obiadokolacja dwudaniowa z deserem i napojami do wyboru (kawa, herbata, sok, woda mineralna) Dzień 3 - śniadanie w formie bufetu, - lunch w Zurychu, - obiadokolacja dwudaniowa z deserem i napojami do wyboru (kawa, herbata, sok, woda mineralna), Dzień 4 - Śniadanie w formie bufetu w hotelu, - obiad dwudaniowy z deserem i napojami do wyboru (kawa, herbata, sok, woda mineralna) – w Polsce (na trasie przejazdu do Kielc) Zamawiający dopuszcza zmiany w schemacie wyżywienia, które uzależnione będą od godzin podróży, zarówno z Polski do Szwajcarii i z Szwajcarii do Polski, jak i na terenie samej Szwajcarii. Wykonawca zobowiązany jest zapewnić alternatywne posiłki dla osób deklarujących się jako wegetarianie lub alergicy na poszczególne składniki pokarmowe. 9)

Ubezpieczenie - dwa takie same wyjazdy: Wykonawca opłaci ubezpieczenie uczestnikom wizyty studyjnej: NNW- min. 20 000 zł/osobę, KL - min. 200 000 zł/osobę, OC na osobie: min. 200 000 zł, utrata bagażu podróznego: min. 2 000 zł/osobę 10) Zapewnienie opiekuna merytorycznego – 2 osoby - dwa takie same wyjazdy: (władającego językiem niemieckim na poziomie co najmniej B2 – zgodnie z Europejskim Systemem Opisu Kształcenia Językowego przyjętym przez Radę Europy) przez cały czas trwania wyjazdu. Przez poziom B2 Zamawiający rozumie osobę posługującą się językiem, która rozumie znaczenie głównych wątków przekazu zawartego w złożonych tekstach na tematy konkretne i abstrakcyjne, potrafi zrozumieć dyskusję z użyciem języka specjalistycznego, jeśli dotyczy tematyki zawodowej. Potrafi porozumiewać się na tyle płynnie i spontanicznie, by prowadzić normalną rozmowę z rodzimym użytkownikiem języka, bez szczególnego wysiłku dla którejkolwiek ze stron. Potrafi formułować jasne i szczegółowe wypowiedzi ustne lub pisemne dotyczące wielu tematów oraz wyrazić swoje stanowisko w sprawach będących przedmiotem dyskusji, przedstawiając wady i zalety różnych rozwiązań. Opiekun merytoryczny będzie towarzyszył uczestnikom wyjazdu na każdym jej etapie i czuwał nad prawidłowym przebiegiem, zgodnie ze szczegółowym programem i wytycznymi do programu przekazanymi przez Zamawiającego, w szczególności nad takimi aspektami jak: zakwaterowanie (kontakt z hotelami), transport lokalny (kontakt z kierowcą), wyżywienie (kontakt z restauracjami/hotelami, kontakt z odwiedzanymi instytucjami i wskazanymi osobami do kontaktu). Opiekun będzie odpowiedzialny za wykonywanie zdjęć uczestnikom wyjazdu podczas spotkań w instytucjach w ramach wizyty oraz dokona oznakowania spotkań zgodnie z systemem identyfikacji wizualnej projektów finansowanych z funduszu europejskich (Regionalny Program Operacyjny Województwa Świętokrzyskiego). Podczas wizyty studyjnej opiekuna merytorycznego obowiązuje strój biznesowy. Wykonawca zobowiązany jest również do poinformowania uczestników o tym, że wyjazd jest współfinansowany w ramach projektu „Nowoczesna Szkoła Zawodowa – Nowoczesny Region”

współfinansowanego z Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Świętokrzyskiego na lata 2014-2020. Opiekun ponadto powinien znać plan miasta, w których zatrzymają się uczestnicy wizyty. Opiekun merytoryczny będzie dostępny dla uczestników projektu przez cały okres trwania wizyty, zarówno podczas spotkań oficjalnych jak i po ich zakończeniu. Opiekun merytoryczny będzie komunikował się z uczestnikami wizyty w języku polskim.

11) Tłumacz – 2 osoby - dwa takie same wyjazdy: – Wykonawca zapewni obsługę tłumaczeniową wszystkich spotkań podczas trwania wizyty. Tłumacz musi biegle władać językiem niemieckim, w tym językiem technicznym związanym ze specyfiką wyjazdu, na poziomie co najmniej C1 (zgodnie z Europejskim Systemem Opisu Kształcenia Językowego przyjętym przez Radę Europy) lub posiadany tytułem magistra filologii germańskiej. Zamawiający przez poziom C1 rozumie osobę posługującą się językiem, która rozumie znaczenie głównych wątków przekazu zawartego w złożonych tekstach na tematy konkretne i abstrakcyjne, potrafi zrozumieć dyskusję z użyciem języka specjalistycznego, jeśli dotyczy tematyki zawodowej. Potrafi porozumiewać się na tyle płynnie i spontanicznie, by prowadzić normalną rozmowę z rodzimym użytkownikiem języka, bez szczególnego wysiłku dla którejkolwiek ze stron. Potrafi formułować jasne i szczegółowe wypowiedzi ustne lub pisemne dotyczące wielu tematów oraz wyrazić swoje stanowisko w sprawach będących przedmiotem dyskusji, przedstawiając wady i zalety różnych rozwiązań. Zadaniem tłumaczy będzie towarzyszenie uczestnikom wyjazdu podczas pobytu na terenie Szwajcarii oraz tłumaczenie wszelkich konwersacji, dyskusji, pytań oraz odpowiedzi z języka polskiego na niemiecki oraz z języka niemieckiego na polski. Podczas wizyty studyjnej tłumacza obowiązuje strój biznesowy. Tłumacz będzie komunikował się z uczestnikami wizyty w języku polskim. UWAGA Usługi opiekuna merytorycznego i tłumacza mogą być świadczone przez tą samą osobę, wtedy Wykonawca zapewni min. dwie osoby do obsługi jednego wyjazdu. 12) Przygotowanie materiałów informacyjnych - dwa takie same wyjazdy: obejmujących zakres merytoryczny wyjazdu grupowego z uwzględnieniem opisu Szwajcarii, odwiedzanych miast i kantonów, odwiedzanych instytucji/ośrodków zgodnie z wytycznymi przekazanymi przez Zamawiającego. Materiały informacyjne powinny być zbindowane, tworzyć jedną całość i być przygotowane w języku polskim. Materiały powinny zawierać informacje dla uczestników wyjazdu tj. mapa miasta zakwaterowania dla każdego uczestnika, podstawowe informacje o danym mieście: infrastruktura, komunikacja, telefony alarmowe, telefon do ambasady, adres i telefon hotelu, w których zakwaterowani są uczestnicy, telefony kontaktowe oraz imiona i nazwiska opiekuna merytorycznego i tłumacza. Wykonawca ma obowiązek uwzględnić wymogi dotyczące informacji i promocji projektów współfinansowanych z funduszy europejskich. Wszelkie materiały związane z realizacją wizyty studyjnej, w tym materiały informacyjne, powinny być oznakowane zgodnie z systemem identyfikacji wizualnej projektów finansowanych z funduszy europejskich (Regionalny Program Operacyjny Województwa Świętokrzyskiego). 13) Planowane

programy merytorycznych wizyt przygotowane przez Zamawiającego będą obejmowały następujące elementy: dwa takie same wyjazdy: Dzień 1 - transport z miejsca zbiórki (Kielce) na lotnisko (np. Kraków, Warszawa, Katowice), - przelot na lotnisko w Szwajcarii, - zakwaterowanie uczestników (Zurych/Szwajcaria), - zwiedzanie Zurychu z przewodnikiem, Dzień 2 - przejazd do Berna, do wskazanych miejsc spotkań (w co najmniej w czterech – pięciu ośrodkach), - powrót do miejsca zakwaterowania w Zurychu, Dzień 3 - przejazd do wskazanych miejsc spotkań (w co najmniej w czterech - sześciu ośrodkach) na terenie Zurychu, - powrót do miejsca zakwaterowania, - przejazd do Berna – ambasady Polski, dla 10 osobowej grupy w drugim terminie wyjazdu, - powrót do miejsca zakwaterowania, Dzień 4 - przejazd na lotnisko, - przelot ze Szwajcarii do Polski, - transport uczestników z lotniska do Kielc.

II.5) Główny kod CPV: 79997000-9

Dodatkowe kody CPV:

Kod CPV
63515000-2

II.6) Całkowita wartość zamówienia *(jeżeli zamawiający podaje informacje o wartości zamówienia):*

Wartość bez VAT:

Waluta:

(w przypadku umów ramowych lub dynamicznego systemu zakupów – szacunkowa całkowita maksymalna wartość w całym okresie obowiązywania umowy ramowej lub dynamicznego systemu zakupów)

II.7) Czy przewiduje się udzielenie zamówień, o których mowa w art. 67 ust. 1 pkt 6 i 7 lub w art. 134 ust. 6 pkt 3 ustawy Pzp: Nie

Określenie przedmiotu, wielkości lub zakresu oraz warunków na jakich zostaną udzielone zamówienia, o których mowa w art. 67 ust. 1 pkt 6 lub w art. 134 ust. 6 pkt 3 ustawy Pzp:

II.8) Okres, w którym realizowane będzie zamówienie lub okres, na który została zawarta umowa ramowa lub okres, na który został ustanowiony dynamiczny system zakupów:

miesiącach: *lub* dniach:

lub

data rozpoczęcia: 2017-09-05 *lub* **zakończenia:** 2017-09-22

II.9) Informacje dodatkowe:

SEKCJA III: INFORMACJE O CHARAKTERZE PRAWNYM, EKONOMICZNYM, FINANSOWYM I TECHNICZNYM

III.1) WARUNKI UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU

III.1.1) Kompetencje lub uprawnienia do prowadzenia określonej działalności zawodowej, o ile wynika to z odrębnych przepisów

Określenie warunków: Zamawiający nie stawia w tym zakresie żadnych wymagań.

Informacje dodatkowe

III.1.2) Sytuacja finansowa lub ekonomiczna

Określenie warunków: Zamawiający nie stawia w tym zakresie żadnych wymagań.

Informacje dodatkowe

III.1.3) Zdolność techniczna lub zawodowa

Określenie warunków: Wykonawca spełni warunki udziału w postępowaniu dotyczące posiadania odpowiedniej zdolności technicznej lub zawodowej, (w przypadku wspólnego ubiegania się dwóch lub więcej Wykonawców o udzielenie niniejszego zamówienia, oceniane będą ich łączne zdolności techniczne i zawodowe), jeżeli wykaże, że: a) w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, wykonał: - 1 usługę, polegającą na organizacji i obsłudze zagranicznego wyjazdu studyjnego lub zagranicznej misji branżowej/gospodarczej lub zagranicznej wizyty studyjnej lub zagranicznego wyjazdu studyjno – szkoleniowego (w tym przypadku przez organizację i obsługę Zamawiający rozumie zapewnienie transportu, noclegów, ubezpieczenia, wyżywienia uczestników, opiekuna merytorycznego/przewodnika merytorycznego, tłumacza) oraz - 1 usługę polegającą na organizacji i obsłudze zagranicznego wyjazdu studyjnego lub zagranicznej misji branżowej/gospodarczej lub zagranicznej wizyty studyjnej lub zagranicznego wyjazdu studyjno – szkoleniowego (w tym przypadku przez organizację i obsługę Zamawiający rozumie zapewnienie transportu, noclegów, ubezpieczenia, wyżywienia uczestników, opiekuna merytorycznego/przewodnika merytorycznego, tłumacza) dla przedstawicieli placówek oświatowych w rozumieniu Ustawy o systemie oświaty z dn. 07 września 1991 r. t.j. Dz. U. z późn. zm. lub przedstawicieli szkół wyższych w rozumieniu ustawy z dnia 27.07.2005 r. prawo o szkolnictwie wyższym tj. Dz. U. z 2012 r., z późn. zm. Na potwierdzenie należy złożyć: wykaz usług wykonanych, w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wraz z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz których usługi zostały wykonane, oraz

załączeniem dowodów określających czy te usługi zostały wykonane należycie, przy czym dowodami, o których mowa, są referencje bądź inne dokumenty wystawione przez podmiot, na rzecz którego usługi były wykonywane, a jeżeli z uzasadnionej przyczyny o obiektywnym charakterze wykonawca nie jest w stanie uzyskać tych dokumentów – oświadczenie wykonawcy. Wykaz usług stanowi Załącznik nr 4 do SIWZ. b) dysponuje osobami, skierowanymi do realizacji zamówienia, wraz z informacjami dotyczącymi ich kwalifikacji zawodowych, uprawnień, doświadczenia i wykształcenia niezbędnych do wykonania zamówienia publicznego, a także zakresu wykonywanych przez nich czynności oraz informacją o podstawie do dysponowania tymi osobami: □ dwoma opiekunami merytorycznym władającym językiem niemieckim na poziomie co najmniej B2 – zgodnie z Europejskim Systemem Opisu Kształcenia Językowego przyjętym przez Radę Europy oraz językiem polskim, posiadający doświadczenie w organizacji i obsłudze co najmniej jednej zagranicznej wizyty w ciągu ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert. Przez poziom B2 Zamawiający rozumie osobę posługującą się językiem niemieckim, która rozumie znaczenie głównych wątków przekazu zawartego w złożonych tekstach na tematy konkretne i abstrakcyjne, potrafi zrozumieć dyskusję z użyciem języka specjalistycznego, jeśli dotyczy tematyki zawodowej. Potrafi porozumiewać się na tyle płynnie i spontanicznie, by prowadzić normalną rozmowę z rodzimym użytkownikiem języka, bez szczególnego wysiłku dla którejkolwiek ze stron. Potrafi formułować jasne i szczegółowe wypowiedzi ustne lub pisemne dotyczące wielu tematów oraz wyrazić swoje stanowisko w sprawach będących przedmiotem dyskusji, przedstawiając wady i zalety różnych rozwiązań. □ dwoma tłumaczami z biegłą znajomością języka niemieckiego, w tym również języka niemieckiego technicznego związanego ze specyfiką wyjazdu tj. znajomością języka na poziomie co najmniej C1 - zgodnie z Europejskim Systemem Opisu Kształcenia Językowego przyjętym przez Radę Europy lub posiadany tytułem magistra filologii germańskiej, legitymującym się udokumentowanym doświadczeniem w zakresie towarzyszenia gościom i tłumaczenia spotkań z ich udziałem w trakcie co najmniej jednej zagranicznej wizyty w ciągu ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert. Przez poziom C1 Zamawiający rozumie osobę, która potrafi zrozumieć wymagające, obszernie teksty dotyczące bardzo różnorodnych tematów. Czytając i słuchając potrafi zrozumieć nie tylko podstawowy komunikat, ale także podteksty, znaczenia ukryte i nastawienie autora tekstu. Potrafi wypowiadać się płynnie, szybko i swobodnie dobierając właściwe sformułowania. Skutecznie i swobodnie potrafi posługiwać się językiem w kontaktach towarzyskich i społecznych, edukacyjnych bądź zawodowych. Potrafi formułować przejrzyste, dobrze skonstruowane, szczegółowe wypowiedzi pisemne dotyczące szerokiego zakresu tematów posługując się regułami gramatycznymi oraz narzędziami językowymi służącymi organizacji wypowiedzi ustnej oraz pisemnej w sposób wskazujący na bardzo dobre opanowanie języka. Każdy z dwóch tłumaczy będzie towarzyszył

uczestnikom wizyty studyjnej oraz tłumaczył spotkania z ich udziałem z języka polskiego na niemiecki oraz z języka niemieckiego na polski. Na potwierdzenie należy złożyć: wykaz osób, skierowanych przez wykonawcę do realizacji zamówienia publicznego, w szczególności odpowiedzialnych za świadczenie usług, wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych, uprawnień, doświadczenia i wykształcenia niezbędnych do wykonania zamówienia publicznego, a także zakresu wykonywanych przez nie czynności oraz informacją o podstawie do dysponowania tymi osobami. Wykaz osób które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych, uprawnień i doświadczenia oraz informacji o podstawie do dysponowania tymi osobami stanowi załącznik nr 5 do SIWZ. Zamawiający dopuszcza łączenie wyżej wymienionych ról tj. tłumacz może pełnić rolę opiekuna merytorycznego.

Zamawiający wymaga od wykonawców wskazania w ofercie lub we wniosku o dopuszczenie do udziału w postępowaniu imion i nazwisk osób wykonujących czynności przy realizacji zamówienia wraz z informacją o kwalifikacjach zawodowych lub doświadczeniu tych osób: Nie

Informacje dodatkowe:

III.2) PODSTAWY WYKLUCZENIA

III.2.1) Podstawy wykluczenia określone w art. 24 ust. 1 ustawy Pzp

III.2.2) Zamawiający przewiduje wykluczenie wykonawcy na podstawie art. 24 ust. 5 ustawy Pzp

Tak Zamawiający przewiduje następujące fakultatywne podstawy wykluczenia: Tak (podstawa wykluczenia określona w art. 24 ust. 5 pkt 1 ustawy Pzp)

III.3) WYKAZ OŚWIADCZEŃ SKŁADANYCH PRZEZ WYKONAWCĘ W CELU WSTĘPNEGO POTWIERDZENIA, ŻE NIE PODLEGA ON WYKLUCZENIU ORAZ SPEŁNIA WARUNKI UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU ORAZ SPEŁNIA KRYTERIA SELEKCJI

Oświadczenie o niepodleganiu wykluczeniu oraz spełnianiu warunków udziału w postępowaniu

Tak

Oświadczenie o spełnianiu kryteriów selekcji

Nie

III.4) WYKAZ OŚWIADCZEŃ LUB DOKUMENTÓW , SKŁADANYCH PRZEZ WYKONAWCĘ W POSTĘPOWANIU NA WEZWANIE ZAMAWIAJACEGO W CELU POTWIERDZENIA OKOLICZNOŚCI, O KTÓRYCH MOWA W ART. 25 UST. 1 PKT 3 USTAWY PZP:

III.5) WYKAZ OŚWIADCZEŃ LUB DOKUMENTÓW SKŁADANYCH PRZEZ WYKONAWCĘ W POSTĘPOWANIU NA WEZWANIE ZAMAWIAJACEGO W CELU POTWIERDZENIA OKOLICZNOŚCI, O KTÓRYCH MOWA W ART. 25 UST. 1 PKT 1 USTAWY PZP

III.5.1) W ZAKRESIE SPEŁNIANIA WARUNKÓW UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU:

Do oferty każdy Wykonawca musi dołączyć aktualne na dzień składania ofert oświadczenia w zakresie wskazanym w Załączniku nr 2 do SIWZ

III.5.2) W ZAKRESIE KRYTERIÓW SELEKCJI:

III.6) WYKAZ OŚWIADCZEŃ LUB DOKUMENTÓW SKŁADANYCH PRZEZ WYKONAWCĘ W POSTĘPOWANIU NA WEZWANIE ZAMAWIAJACEGO W CELU POTWIERDZENIA OKOLICZNOŚCI, O KTÓRYCH MOWA W ART. 25 UST. 1 PKT 2 USTAWY PZP

Wykonawca składa wykaz osób, skierowanych przez Wykonawcę do realizacji zamówienia publicznego, w szczególności odpowiedzialnych za świadczenie usług wraz z informacjami dotyczącymi ich kwalifikacji zawodowych, uprawnień, doświadczenia i wykształcenia niezbędnych do wykonania zamówienia, a także zakresu wykonywanych przez nich czynności oraz informacją o podstawie do dysponowania tymi osobami, tj.: Załącznik nr 5 – wykaz osób, które będą uczestniczyć w wykonaniu zamówienia wraz z informacją o podstawie dysponowania tymi osobami. b) W zakresie wykazania spełniania warunku opisanego w pkt. IV.2.1a) Wykonawca składa wykaz usług wykonanych w zakresie niezbędnym do wykazania spełnienia warunku wraz z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz których usługi zostały wykonane, zgodnie z Załącznikiem nr 4 oraz załączeniem dowodów określających czy te usługi zostały wykonane lub są wykonywane należycie, przy czym dowodami, o których mowa, są referencje bądź inne dokumenty wystawione przez podmiot, na rzecz którego dostawy lub usługi były wykonywane, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych są wykonywane, a jeżeli z uzasadnionej przyczyny o obiektywnym charakterze Wykonawca nie jest w stanie uzyskać tych dokumentów - oświadczenie Wykonawcy; w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych nadal wykonywanych referencje bądź inne dokumenty potwierdzające ich należyte wykonywanie powinny być wydane nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert. W razie konieczności, szczególnie gdy wykaz lub dowody, o których mowa powyżej budzą wątpliwości Zamawiającego lub gdy poświadczenia albo z innego dokumentu wynika, że zamówienie nie zostało wykonane lub zostało wykonane nienależycie, Zamawiający może zwrócić się odpowiednio do właściwego podmiotu, na rzecz którego usługi były

wykonane, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych są wykonywane, o dodatkowe informacje lub dokumenty w tym zakresie. W przypadku gdy Zamawiający jest podmiotem, na rzecz którego usługi wskazane w wykazie zostały wcześniej wykonane, Wykonawca nie ma obowiązku przedkładania powyższych dowodów.

III.7) INNE DOKUMENTY NIE WYMIENIONE W pkt III.3) - III.6)

1. Wypełniony i podpisany „Formularz ofertowo-cenowy” - wg wzoru – załącznik nr 1 do SIWZ. Jeżeli Wykonawcy wspólnie ubiegają się o udzielenie zamówienia dokument ten składają łącznie. 2. Do oferty każdy Wykonawca musi dołączyć aktualne na dzień składania ofert oświadczenia w zakresie wskazanym w Załączniku nr 2, Załączniku nr 3, Załączniku nr 4 oraz Załączniku nr 5 do SIWZ. 3. Ponadto Wykonawca do oferty dołącza: a) stosowne Pełnomocnictwo(a) - w przypadku, gdy upoważnienie do podpisania oferty nie wynika bezpośrednio z odpisu z właściwego rejestru albo gdy oferty nie podpisuje Wykonawca. b) w przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, dokument ustanawiający Pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo reprezentowania w postępowaniu i zawarcia umowy w sprawie niniejszego zamówienia publicznego. 4. W przypadku wspólnego ubiegania się o zamówienie przez Wykonawców oświadczenia, o których mowa w pkt 2 składa każdy z Wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie. Oświadczenia te mają potwierdzać spełnianie warunków udziału w postępowaniu, brak podstaw wykluczenia w zakresie, w którym każdy z Wykonawców wykazuje spełnianie warunków udziału w postępowaniu. 5. Wykonawca, który zamierza powierzyć wykonanie części zamówienia podwykonawcom, w celu wykazania braku istnienia wobec nich podstaw wykluczenia z udziału w postępowaniu zamieszcza informacje o podwykonawcach w Załączniku nr 3 do SIWZ. 6. Wykonawca, który powołuje się na zasoby innych podmiotów, w celu wykazania braku istnienia wobec nich podstaw wykluczenia oraz spełnienia - w zakresie, w jakim powołuje się na ich zasoby - warunków udziału w postępowaniu zamieszcza informacje o tych podmiotach w Załączniku nr 2 i Załączniku nr 3 do SIWZ. 7. Do oferty każdy Wykonawca musi dołączyć: a) W zakresie wykazania spełnienia warunku o którym mowa w pkt IV.2.1) b) Wykonawca składa wykaz osób, skierowanych przez Wykonawcę do realizacji zamówienia publicznego, w szczególności odpowiedzialnych za świadczenie usług wraz z informacjami dotyczącymi ich kwalifikacji zawodowych, uprawnień, doświadczenia i wykształcenia niezbędnych do wykonania zamówienia, a także zakresu wykonywanych przez nich czynności oraz informacją o podstawie do dysponowania tymi osobami, tj.: Załącznik nr 5 – wykaz osób, które będą uczestniczyć w wykonaniu zamówienia wraz z informacją o podstawie dysponowania tymi osobami. b) W zakresie wykazania spełnienia warunku opisanego w pkt. IV.2.1a) Wykonawca składa wykaz usług wykonanych w zakresie niezbędnym do wykazania spełnienia warunku wraz z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat

wykonania i podmiotów, na rzecz których usługi zostały wykonane, zgodnie z Załącznikiem nr 4 oraz załączeniem dowodów określających czy te usługi zostały wykonane lub są wykonywane należycie, przy czym dowodami, o których mowa, są referencje bądź inne dokumenty wystawione przez podmiot, na rzecz którego dostawy lub usługi były wykonywane, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych są wykonywane, a jeżeli z uzasadnionej przyczyny o obiektywnym charakterze Wykonawca nie jest w stanie uzyskać tych dokumentów - oświadczenie Wykonawcy; w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych nadal wykonywanych referencje bądź inne dokumenty potwierdzające ich należyte wykonywanie powinny być wydane nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert. W razie konieczności, szczególnie gdy wykaz lub dowody, o których mowa powyżej budzą wątpliwości Zamawiającego lub gdy poświadczenia albo z innego dokumentu wynika, że zamówienie nie zostało wykonane lub zostało wykonane nienależycie, Zamawiający może zwrócić się odpowiednio do właściwego podmiotu, na rzecz którego usługi były wykonane, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych są wykonywane, o dodatkowe informacje lub dokumenty w tym zakresie. W przypadku gdy Zamawiający jest podmiotem, na rzecz którego usługi wskazane w wykazie zostały wcześniej wykonane, Wykonawca nie ma obowiązku przedkładania powyższych dowodów. c) W celu potwierdzenia braku podstaw wykluczenia Wykonawcy z udziału w postępowaniu Zamawiający żąda przedłożenia następujących dokumentów:

- odpisu z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, w celu potwierdzenia braku podstaw wykluczenia na podstawie art. 24 ust. 5 pkt 1 ustawy Pzp (w przypadku wspólnego ubiegania się o udzielenie niniejszego zamówienia przez dwóch lub więcej Wykonawców, dokumenty muszą być złożone przez każdego z nich).

8. Wykonawca, w terminie 3 dni od dnia zamieszczenia na stronie internetowej informacji, o której mowa w art. 86 ust. 5, przekazuje Zamawiającemu oświadczenie o przynależności lub braku przynależności do tej samej grupy kapitałowej, o której mowa w art. 24 ust. 1 pkt 23 Ustawy Pzp wraz ze złożeniem oświadczenia, zgodnie z załącznikiem nr 7. Wykonawca może przedstawić dowody, że powiązania z innym wykonawcą nie prowadzą do zakłócenia konkurencji w postępowaniu o udzielenie zamówienia. 9. Jeżeli Wykonawca, wykazując spełnianie warunków, o których mowa w pkt IV SIWZ, polega na zdolnościach lub sytuacji innych podmiotów, a podmioty te będą brały udział w realizacji części zamówienia, Wykonawca zobowiązany jest dodatkowo wykazać, że w odniesieniu do tych podmiotów brak jest podstaw wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia poprzez złożenie wymaganych dokumentów potwierdzających brak podstaw wykluczenia określonych w pkt VI.6.c) wraz z oświadczeniem o braku podstaw wykluczenia zgodnie z Załącznikiem nr 3 do SIWZ, w odniesieniu do każdego z tych podmiotów. 10. W przypadku wątpliwości co do treści dokumentu złożonego przez Wykonawcę mającego siedzibę lub miejsce

zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, Zamawiający może zwrócić się do właściwych organów odpowiednio do miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania z wnioskiem o udzielenie niezbędnych informacji dotyczących przedłożonego dokumentu. 11. Jeżeli Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast dokumentów, o których mowa w pkt VI.6.c): 1) pkt VI.6.c) tiret pierwszy – składa dokument lub dokumenty wystawione w kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, potwierdzające odpowiednio, że: a) nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości. 12. Dokumenty, o których mowa w pkt VI.10.1), powinny być wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert. 13. Jeżeli w kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania lub miejsce zamieszkania ma osoba, której dokument dotyczy, nie wydaje się dokumentów, o których mowa w pkt VI.6.c) SIWZ, zastępuje się je dokumentem zawierającym odpowiednio oświadczenie Wykonawcy, ze wskazaniem osoby albo osób uprawnionych do jego reprezentacji, lub oświadczenie osoby, której dokument miał dotyczyć, złożone przed notariuszem lub przed organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego właściwym ze względu na siedzibę lub miejsce zamieszkania wykonawcy lub miejsce zamieszkania tej osoby. 14. W przypadku wątpliwości co do treści dokumentu złożonego przez Wykonawcę, Zamawiający może zwrócić się do właściwych organów odpowiednio kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania lub miejsce zamieszkania ma osoba, której dokument dotyczy, o udzielenie niezbędnych informacji dotyczących tego dokumentu. 15. Ocena warunków udziału w postępowaniu nastąpi na podstawie oświadczeń i dokumentów przewidzianych w ustawie Prawo zamówień publicznych i Rozporządzeniu Ministra Rozwoju z dnia 26 lipca 2016 r. w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać zamawiający od wykonawcy w postępowaniu o udzielenie zamówienia (Dz. U. z 2016 r., poz. 1126), na zasadzie spełnia/nie spełnia. Uwaga: Jeżeli upoważnienie do podpisania i złożenia oferty nie wynika z dokumentów złożonych w ofercie takich jak: odpis z właściwego rejestru, do oferty należy dołączyć stosowne pełnomocnictwo w formie oryginału lub kopii potwierdzonej notarialnie. Wszystkie pozostałe wymagane dokumenty winny być złożone w oryginale lub kopii poświadczonej za zgodność z oryginałem przez osobę (-y) uprawnioną (-e) do składania oświadczeń woli w imieniu Wykonawcy. Dokumenty sporządzone w języku obcym muszą być złożone wraz z tłumaczeniem na język polski. Wszystkie dokumenty należy złożyć w formie oryginału, kopii potwierdzonej notarialnie lub kopii poświadczonej za zgodność z oryginałem przez Wykonawcę lub upoważnionego do reprezentacji przedstawiciela Wykonawcy. W przypadku, gdy oferta złożona przez Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia zostanie uznana przez Zamawiającego za najkorzystniejszą, warunkiem zawarcia umowy z Zamawiającym jest spełnienie następujących wymagań Zamawiającego: a) na

żądanie Zamawiającego Wykonawcy przedłożą umowę regulującą współpracę tych Wykonawców; b) umowa regulująca współpracę tych Wykonawców winna być zawarta na okres realizacji całości zamówienia i nie może być rozwiązana przed upływem końcowego terminu realizacji zamówienia; c) Wykonawcy występujący wspólnie ponosić będą solidarną odpowiedzialność za wykonanie, niewykonanie lub nienależyte wykonanie zamówienia. □ Jeżeli dokumenty potwierdzające spełnienie warunków będą określały wartość w walucie obcej to Zamawiający przeliczy tą wartość na PLN wg średniego kursu NBP na dzień którego określona wartość się odnosi.

SEKCJA IV: PROCEDURA

IV.1) OPIS

IV.1.1) Tryb udzielenia zamówienia: Przetarg nieograniczony

IV.1.2) Zamawiający żąda wniesienia wadium:

Nie

Informacja na temat wadium

IV.1.3) Przewiduje się udzielenie zaliczek na poczet wykonania zamówienia:

Nie

Należy podać informacje na temat udzielania zaliczek:

IV.1.4) Wymaga się złożenia ofert w postaci katalogów elektronicznych lub dołączenia do ofert katalogów elektronicznych:

Nie

Dopuszcza się złożenie ofert w postaci katalogów elektronicznych lub dołączenia do ofert katalogów elektronicznych:

Nie

Informacje dodatkowe:

IV.1.5.) Wymaga się złożenia oferty wariantowej:

Nie

Dopuszcza się złożenie oferty wariantowej

Nie

Złożenie oferty wariantowej dopuszcza się tylko z jednoczesnym złożeniem oferty zasadniczej:

Nie

IV.1.6) Przewidywana liczba wykonawców, którzy zostaną zaproszeni do udziału w postępowaniu

(przetarg ograniczony, negocjacje z ogłoszeniem, dialog konkurencyjny, partnerstwo innowacyjne)

Liczba wykonawców

Przewidywana minimalna liczba wykonawców

Maksymalna liczba wykonawców

Kryteria selekcji wykonawców:

IV.1.7) Informacje na temat umowy ramowej lub dynamicznego systemu zakupów:

Umowa ramowa będzie zawarta:

Czy przewiduje się ograniczenie liczby uczestników umowy ramowej:

Przewidziana maksymalna liczba uczestników umowy ramowej:

Informacje dodatkowe:

Zamówienie obejmuje ustanowienie dynamicznego systemu zakupów:

Adres strony internetowej, na której będą zamieszczone dodatkowe informacje dotyczące dynamicznego systemu zakupów:

Informacje dodatkowe:

W ramach umowy ramowej/dynamicznego systemu zakupów dopuszcza się złożenie ofert w formie katalogów elektronicznych:

Przewiduje się pobranie ze złożonych katalogów elektronicznych informacji potrzebnych do sporządzenia ofert w ramach umowy ramowej/dynamicznego systemu zakupów:

IV.1.8) Aukcja elektroniczna

Przewidziane jest przeprowadzenie aukcji elektronicznej *(przetarg nieograniczony, przetarg ograniczony, negocjacje z ogłoszeniem)* Nie

Należy podać adres strony internetowej, na której aukcja będzie prowadzona:

Należy wskazać elementy, których wartości będą przedmiotem aukcji elektronicznej:

Przewiduje się ograniczenia co do przedstawionych wartości, wynikające z opisu przedmiotu zamówienia:

Należy podać, które informacje zostaną udostępnione wykonawcom w trakcie aukcji elektronicznej oraz jaki będzie termin ich udostępnienia:

Informacje dotyczące przebiegu aukcji elektronicznej:

Jaki jest przewidziany sposób postępowania w toku aukcji elektronicznej i jakie będą warunki, na jakich wykonawcy będą mogli licytować (minimalne wysokości postąpień):

Informacje dotyczące wykorzystywanego sprzętu elektronicznego, rozwiązań i specyfikacji technicznych w zakresie połączeń:

Wymagania dotyczące rejestracji i identyfikacji wykonawców w aukcji elektronicznej:

Informacje o liczbie etapów aukcji elektronicznej i czasie ich trwania:

Czas trwania:

Czy wykonawcy, którzy nie złożyli nowych postąpień, zostaną zakwalifikowani do następnego etapu:

Warunki zamknięcia aukcji elektronicznej:

IV.2) KRYTERIA OCENY OFERT

IV.2.1) Kryteria oceny ofert:

IV.2.2) Kryteria

Kryteria	Znaczenie
Cena	60,00
B) Doświadczenie tłumaczy (łącznie) - liczba przeprowadzonych zagranicznych wyjazdów studyjnych lub	20,00

IV.2.3) Zastosowanie procedury, o której mowa w art. 24aa ust. 1 ustawy Pzp (przetarg nieograniczony)

Nie

IV.3) Negocjacje z ogłoszeniem, dialog konkurencyjny, partnerstwo innowacyjne

IV.3.1) Informacje na temat negocjacji z ogłoszeniem

Minimalne wymagania, które muszą spełniać wszystkie oferty:

Przewidziane jest zastrzeżenie prawa do udzielenia zamówienia na podstawie ofert wstępnych bez przeprowadzenia negocjacji

Przewidziany jest podział negocjacji na etapy w celu ograniczenia liczby ofert:

Należy podać informacje na temat etapów negocjacji (w tym liczbę etapów):

Informacje dodatkowe

IV.3.2) Informacje na temat dialogu konkurencyjnego

Opis potrzeb i wymagań zamawiającego lub informacja o sposobie uzyskania tego opisu:

Informacja o wysokości nagród dla wykonawców, którzy podczas dialogu konkurencyjnego przedstawili rozwiązania stanowiące podstawę do składania ofert, jeżeli zamawiający przewiduje nagrody:

Wstępny harmonogram postępowania:

Podział dialogu na etapy w celu ograniczenia liczby rozwiązań:

Należy podać informacje na temat etapów dialogu:

Informacje dodatkowe:

IV.3.3) Informacje na temat partnerstwa innowacyjnego

Elementy opisu przedmiotu zamówienia definiujące minimalne wymagania, którym muszą odpowiadać wszystkie oferty:

Podział negocjacji na etapy w celu ograniczeniu liczby ofert podlegających negocjacom poprzez zastosowanie kryteriów oceny ofert wskazanych w specyfikacji istotnych warunków zamówienia:

Informacje dodatkowe:

IV.4) Licytacja elektroniczna

Adres strony internetowej, na której będzie prowadzona licytacja elektroniczna:

Adres strony internetowej, na której jest dostępny opis przedmiotu zamówienia w licytacji elektronicznej:

Wymagania dotyczące rejestracji i identyfikacji wykonawców w licytacji elektronicznej, w tym wymagania techniczne urządzeń informatycznych:

Sposób postępowania w toku licytacji elektronicznej, w tym określenie minimalnych wysokości postąpień:

Informacje o liczbie etapów licytacji elektronicznej i czasie ich trwania:

Czas trwania:

Wykonawcy, którzy nie złożyli nowych postąpień, zostaną zakwalifikowani do następnego etapu:

Termin składania wniosków o dopuszczenie do udziału w licytacji elektronicznej:

Data: godzina:

Termin otwarcia licytacji elektronicznej:

Termin i warunki zamknięcia licytacji elektronicznej:

Istotne dla stron postanowienia, które zostaną wprowadzone do treści zawieranej umowy w sprawie zamówienia publicznego, albo ogólne warunki umowy, albo wzór umowy:

Wymagania dotyczące zabezpieczenia należytego wykonania umowy:

Informacje dodatkowe:

IV.5) ZMIANA UMOWY

Przewiduje się istotne zmiany postanowień zawartej umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie której dokonano wyboru wykonawcy: Tak

Należy wskazać zakres, charakter zmian oraz warunki wprowadzenia zmian:

Zamawiający dopuszcza zmianę postanowień umowy oraz określa warunki zmian (w granicach dyspozycji art. 144 ust.1 pkt. 1): zmiany w strukturze organizacyjnej Wykonawcy lub Zamawiającego, dotyczące określonych w umowie nazw, adresów. Strony niezwłocznie poinformują się pisemnie o tych zmianach, zmiany osób reprezentujących strony; Strony niezwłocznie poinformują się pisemnie o tych zmianach, na wniosek Zamawiającego możliwa jest zmiana kolejności wizyt w odwiedzanych ośrodkach wskazanych przez Zamawiającego, z przyczyn formalno-prawnych, m.in. w przypadku zmiany terminów przez władze odwiedzanych kantonów w Szwajcarii, Zamawiający dopuszcza zmianę terminu wykonania przedmiotu umowy, cena jednostkowa brutto ulegnie zmianie wyłącznie w przypadku ustawowej zmiany stawki podatku VAT.

IV.6) INFORMACJE ADMINISTRACYJNE

IV.6.1) Sposób udostępniania informacji o charakterze poufnym (jeżeli dotyczy):

Środki służące ochronie informacji o charakterze poufnym

IV.6.2) Termin składania ofert lub wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu:

Data: 2017-08-07, godzina: 10:00,

Skrócenie terminu składania wniosków, ze względu na pilną potrzebę udzielenia zamówienia (przetarg nieograniczony, przetarg ograniczony, negocjacje z ogłoszeniem):

Nie

Wskazać powody:

Język lub języki, w jakich mogą być sporządzane oferty lub wnioski o dopuszczenie do udziału w postępowaniu

> polski

IV.6.3) Termin związania ofertą: do: okres w dniach: 30 (od ostatecznego terminu składania ofert)

IV.6.4) Przewiduje się unieważnienie postępowania o udzielenie zamówienia, w przypadku nieprzyznania środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej oraz niepodlegających zwrotowi środków z pomocy udzielonej przez państwa członkowskie Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA), które miały być przeznaczone na sfinansowanie całości lub części zamówienia:

IV.6.5) Przewiduje się unieważnienie postępowania o udzielenie zamówienia, jeżeli środki służące sfinansowaniu zamówień na badania naukowe lub prace rozwojowe, które zamawiający zamierzał przeznaczyć na sfinansowanie całości lub części zamówienia, nie zostały mu przyznane

IV.6.6) Informacje dodatkowe:

ZAŁĄCZNIK I - INFORMACJE DOTYCZĄCE OFERT CZĘŚCIOWYCH